

ЯЗЫК SMS: СПЕЦИФИКА ПИСЬМЕННОГО ПЕЧАТНОГО ОБЩЕНИЯ.



**Преподаватель: Бессонова Ю.А.,
канд. филол. наук, доцент ОФ РАНХиГС**

SMS – ЭТО НОВЫЙ СПОСОБ КОММУНИКАЦИИ, НО ЧТО ОН ПРИНЕС В НАШУ РЕЧЬ: ПОЛЬЗУ ИЛИ ЗАСЕЛЕНИЕ БЕЗГРАМОТНОСТИ?

- На улице и в помещениях, на уроках и в переменах, в очереди к кассе супермаркета и на рынке мы постоянно видим молодых и не очень молодых людей, азартно или задумчиво нажимающих на кнопки мобильных телефонов. Они набирают не цифры, а буквы, не номера, а SMS-сообщения, попросту смски. SMS - служба коротких сообщений.**



Что ответит человек на часто задаваемый вопрос: "Засоряют ли смски русский язык?" Один ответит уверенно: "Да", подписывая приговор этим обрывочным, неграмотным, лишенным всякой языковой ценности, путающим английский и русский язык, насыщенным жаргонизмами и просторечием, порою игнорирующим знаки препинания, зато изобилующим смайликами. Другой, как правило, тот, кто имеет больше собственного опыта электронной коммуникации, задумается и скажет: "Нет".

Основные черты смски как жанра - краткость, сиюминутность и частный (непубличный) характер содержания, сильная зависимость от средства передачи информации - мобильного телефона, разрешающего лишь небольшой объем сообщения и располагающего ограниченным набором клавиш. Эти черты влияют на языковой облик смсок, но не приводят к засорению языка как такового.



С ДРУГОЙ СТОРОНЫ, СМСКИ - ЯВЛЕНИЕ С ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ И ПСИХОЛОГИЧЕСКОЙ ТОЧКИ ЗРЕНИЯ СКОРЕЕ ПОЗИТИВНОЕ. ЧЕЛОВЕК, ПИШУЩИЙ СМСКИ, РЕШАЕТ НЕСКОЛЬКО ВАЖНЫХ ЗАДАЧ, ПОМИМО ПРОСТОЙ ПЕРЕДАЧИ СОДЕРЖАНИЯ.

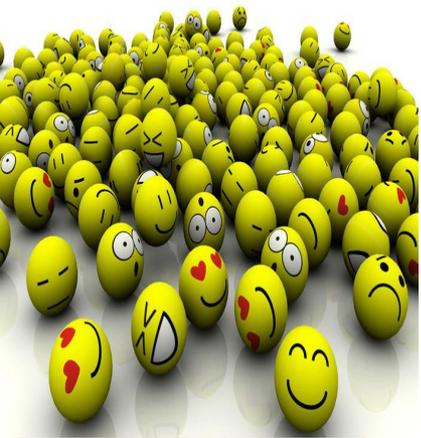


ТИПИЧНЫЕ КОММУНИКАТИВНЫЕ

ЗАДАЧИ, КОТОРЫЕ РЕШАЮТСЯ С ПОМОЩЬЮ СМСОК:

- 1. Узнать о местонахождении (и планах) адресата: *Ты где? или Чего не отвечаешь? Чего заблокирован? Опять телефоны отобрали? Ну... Ответь сейчас хотябы!;*
- 2. Узнать о самочувствии и настроении адресата: *Аууу!!!! Ты жива? или Привет! Как прошли выходные?;*
- 3. Сообщить о своем местонахождении (и планах): *Я ещё в краске. Ещё стрижься и сушичься. Короче, минут сорок или Я в кино;*
- 4. Сообщить о своем самочувствии и настроении *В сети буду после 9. Очень плохое настроение и куча домашних дел или Если бы ты знала, как страшно ехать к твоему плохому настроению...;*
- 5. Сообщить о мимолетном текущем впечатлении, о чем-то только что сделанном или увиденном: *Ura! Ura! ispolnilas' moya mechta! Ya nakonets-to, pervyi raz v jizni, iskupalsya v prorube!;*
- 6. Выразить в ответ сочувствие, поощрение, благодарность и т. п.: *Это на нервной почве неадекватность. Расслабля... ;) коси и забивай! :D или Спасибо) И тебе всякого разнообразного.*





Все они предполагают передачу не только объективной информации, но эмоционального отношения, позитивной энергии, участия, сочувствия, желания поделиться радостью или печалью.

Неслучайно, в смс нормативные знаки препинания зачастую уступают место смайликам - графическим значкам, передающим модусные смыслы. Это слово – от английского smile («улыбка») – обозначает значки, создаваемые с помощью вспомогательных небуквенных символов клавиатуры. Они создают иллюзию одновременного говорения и действия, что, в свою очередь, создает эффект присутствия:

**:) – улыбающийся ;) – подмигивающий :(- грустный
:D – смеющийся =-O-удивленный :-[- стесняющийся
@}->-- - дарящий розу @= смаял бомба :?(- плачущий**

довольно далекий от реального общения.

ГЛАВНАЯ ЗАДАЧА ПЕРЕПИСКИ С ПОМОЩЬЮ SMS-СООБЩЕНИЙ – ДОНЕСТИ НОВУЮ ИНФОРМАЦИЮ ДО АДРЕСАТА ИЛИ ПРОСТО УСТАНОВИТЬ КОНТАКТ БЕЗ НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ ПЕРЕДАЧИ ИНФОРМАЦИИ.

- ▣ **Общение через sms-сообщения, в отличие от телеграмм и писем, может представлять собой диалог. Но, как и телеграммы, письма и записки, они могут быть монологичными по своей форме.**



СЛЕДУЕТ ОТМЕТИТЬ И ДРУГИЕ ОСОБЕННОСТИ СМС:



- 1. Как правило, sms – это очень короткие сообщения (SMS–small message service), состоящие не более чем из 2–3 не сильно распространенных предложений. В связи с желанием передать как можно больше информации, а также сэкономить как можно больше денег, места, усилий возникает множество языковых особенностей, например, использование транслитерации (т.е. замена русских символов латинскими)**
- 2. Обилие сокращений:** Plz (не опаздывай), ILY, ятл, я тя лю (I love you) — Я тебя люблю, OK — Хорошо, договорились, да и тд.
- 3. Отсутствие знаков препинания, предлогов:**
Поздравляю_Днем рождения_Удачи_учебе счастья_личной жизни;
- 4. Частотное использование тире:***Я же сказал–ладно*
- 5. sms-сообщения носят скорее неформальный характер. Это сказывается также на отношении к тексту: автор пренебрегает некоторыми правилами русского языка. Часто ошибки делаются специально, чтобы подчеркнуть неформальность общения и максимально приблизить письменный текст к устной речи:**
Ща приеду, тока в магазин забегу.



- Таким образом, на основе перечисленных особенностей (электронный способ передачи информации, скорость, дистанционность, письменная форма, ограниченность в объеме, неформальность общения, транслитерация, обилие сокращений, пренебрежение орфографическими и пунктуационными нормами, компенсирование отсутствия мимики и жестов смайликами и заглавными буквами) можно сделать вывод о том, что sms – новый речевой жанр.



- ❑ Не следует забывать, что информативность и краткость приводят к обеднению языка, к нарушению культуры общения, исчезновению из активного словаря многих важных слов и понятий. Графические знаки «смайлики» - также приводят к вымиранию языка, так как являются «графическими жестами», заменяющими слова. Орфография сообщений приобретает абсолютно свободный характер, что делает написанное «нечитаемым» или труднопонимаемым, кроме этого, такое нарушение всех норм и правил приводит к тому, что пишущий уже не может точно соотносить варианты написания слова, что влечет за собой безграмотность.



- Несмотря на все выше изложенные отрицательные стороны sms-жанра, не следует отрицать его бесконечного творческого потенциала, экспрессивности, оригинальности, информативности.



Спасибо за внимание!

